

Megjelen hetenkint kétszer
szerda és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoralja-Ujhely, főtér 9. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetéseknek minden garmond szó
4 fill., vastagabbi betűkkel 8 fill.
Nyilttérben minden garmond sor 80 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Ifj. Meczner Gyula
főszerkesztő.

Dr. Perényi József
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona félévre 5 kor.
negyedévre 250 kor.
— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petít betűnél nagyobb, avagy dis-
betűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések
terméért szerint egy négyszög centim.
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknek á-
kedvezmény.

Gróf Andrássy Gyula a munkás- kérdésről.

— márc. 2.

Régóta vár Magyarország kö-
zönsége igaz, egyenes és elfogu-
latlannak jellemezhető szöveget
illetékes helyről egy igen fontos
kérdésben: a magyar munkás
kérdésben.

A régvárt nyilatkozat pár
nap előtt hangzott el a parla-
mentben, még pedig meglepetés-
szerűleg azokra, akik eddig nem
akarták vagy nem tudták kellően
ismerni az illusztris nyilatkozó
egyéni érzelmeit s politikájának
beesületes és pártok felé emel-
kedő magasztosságát. Azokra
nézve pedig megnyugtatólag, a
kik elejétől kezdve biztosan tud-
ták, hogy a belügykormányzat a
lehető legjobb kezekben nyug-
szik.

A közélet eme legfontosabb
ágában, az oly sok port felvert
s annyira világitásban taglalt
munkásügy kérdésében a legil-
letékesebb faktor, gróf Andrássy
Gyula belügyminiszter nyilatko-
zott hosszasan, részletesen, vi-
lágosan, mintegy odakiáltva a
kétkedők- és aggályoskodóknak:
legyen világosság s egyszers-
mind oda szólva az iránta biza-
lalommal viseltetőknek: nem csa-
lódjatok, — én maradok, aki
voltam, a nyíltság, az egyenes-
ség és a józan, egyedül célhoz
vezető magyar nemzeti politika
előmunkása.

Rendkívüli sullyal bír gróf
Andrássy Gyula nyilatkozata.
Mert ez nem csak arra alkalmas,
hogy az ő személye iránt táp-
lalt bizalmat erősítse a nemzet-
ben, de egyúttal teljes világos-
ságot vetvén a kormány mun-
kásügyi s agrár politikájára is,
tisztázza a nemzet közvéleménye
előtt mindazokat a részletkérdé-
seket, melyek részben találgatások
tárgyát képezték, részben pedig
méltatlan gyanúsításoknak szol-
gáltak alapot a mindenáron
bizalmatlankodni óhajtok részéről.

A munkás-kérdés s a kiván-
dorlási ügy nálunk ikertestvérek.
Különösen agrár szempontból a
kettő elválaszthatlan kapcsolat-
ban áll egymással. Az ipari
munka ügye már némileg külön-
álló, de a nexust megtagadni itt
sem lehet. A belügyminiszter
nyilatkozata világosságot hoz
mindenkibe s míg egyrészt fel-
tárja a kormány belügyi politi-
kájában kijelölt utat, másrészt
az egyéni szabadság s teljes
függetlenség védelme által biz-
tosítékot nyújt arra nézve, hogy
e rendkívüli nehéz kérdés meg-

oldása nem lesz lehetetlen azok-
nak, akik nemes érzéssel s igazi
hazafiassággal egyesített bölcs
élettapasztalatok által megerősítve
e nagy probléma sikeres
megoldását nemcsak vállalják,
de az elől kitérni nem is akar-
nak.

Szomorú de teljesen hű ké-
pét vázolta gr. Andrássy Gyula
a multnak, midőn a munkásügy
s a kivándorlás indító okainak
keletkezésére rámutatva, a dol-
gok mai állapotáig jutott elmér-
gesedést a célt tévesztett bel-
ügyi előző kormányzati politikának
tudja be. Teljesen igaza, mond-
hatjuk megdöbbenően igaza van
abban, mikor a munkásnép izga-
gottságának indító okául s me-
legágyaként, tenyésző helyétől
azokat a szakszervezeteket jel-
öli meg, melyek eredeti hivatá-
suktól eltérőleg vagy az önzés-
nek, a lelketlen egoizmusnak ta-
lajára állottak, vagy pillanatnyi
sikerek reményében nem átal-
lották hazánk közgazdasági hely-
zetét tőlük telhetőleg rontani és
a hiszékeny embereket egy le-
hetlen helyzet elé állítva: vég-
eredményként a nemzetnek okozni
rettenetes károkat. Amidőn ezt
konstatálja a belügyminiszter,
egyben becsületes nyíltsággal is-
meri el azoknak a szakszerve-
zeteknek hasznos és nemzetgaz-
daságilag nagyértékű működését,
amelyek tényleg a munkásnép
védelmét tekintették feladatukul
s e téren érték is el eredmé-
nyeket. Sajnos, ez utóbbiak men-
től kisebb számmal vannak Ma-
gyarországon, a többség s a szer-
vezetek tulnyomó része a Kris-
tófőfiek garázdálkodása idején és
bujtató politikájuk emlőin cse-
peredett fel és nőt rá a józan,
becsületes munkás magyar nép
nyakára. Internacionális valamint,
a magyar nép jellemével, egyé-
niségével össze nem férő újítást
ültettek át, de hihető hogy az
eredmény nem lesz, nem lehet
e nemzetre káros, mert ugy a
kormány erélye, mint magának
a munkásnépnek józan belátása
kitogja irtani ezt az idegen cse-
metét abból a hazai földből,
mely acélos buzájával csakis ezt
a földet szeretni és megbecsülni
tudó gyermekeit táplálja.

Biztosítja a belügyminiszter
e haza minden fiának a legtel-
jesebb egyéni szabadságot. Nem
tör politikájával a szervezetek
ellen mindaddig, míg azok nem
törnek tagjaik egyéni szabad el-
határozása ellen. És ebben a ki-
jelentésben találjuk a kérdés
megoldásának alapelvét, mert a
tulzó álláspont amily tarthatatlan,

éppen ugy a helyes szervezkedés
csakis eredményes lehet.

Nagy megnyugvással, nagy
örömmel fogadta az egész ország
közönsége gróf Andrássy Gyula
szavait. Valóban itt az ideje,
hogy az áldatlan helyzetnek vége
legyen s ne álljon munkás és
munkaadó mint felbőszített ellen-
ség harcra készen s szemben
egymással, de jó belpolitikai in-
tezkedések megteremtéséig min-
denki számára a tisztességes
megélhetés lehetőségét s azzal
egyidejűleg a szó nemes értele-
mében vett szabad, független
Magyarországot.

Gróf Mailáth József beszéde.

(Folytatás.)

Ezzel egyúttal el van döntve a
tétel, hogy a tanult és művelt mun-
kás rajong a szocializmusért. Külö-
nösen az angol példa egészen vilá-
gosan dönti ezt el. A műveltséggel a
nép felvilágosodása is jár, ez pedig
nem kedvez az üzleti szocializmus-
nak. Helyes volt tehát Eszterházy
Móric grófnak a Széchenyi-lakomán
mondott pohárköszöntőjében az uta-
lás Széchenyi tanítására, hogy a
műveletlenség és szegénység az or-
szág legnagyobb ellensége, sőt félel-
mes, mert szolgásgába hajt. A kultúra,
karöltve a helyes szocialpolitikával,
nálunk is megteremti a társadalmi
békét és visszaadja a sokat izgatott
munkásnépnek nyugalmát, önmagá-
hoz és a felsőbb osztályokhoz való
bizalmát, hazaszeretetét, vallásossá-
gát. Ezek a kuforrások azonban ná-
lunk zavarosak és azért reformálásra
szorulnak.

Nagy zajt csaptak a sajtószabad-
ság korlátozása gondolatára azok, a
kik a szabad gondolkodás béklyóiba
akarják szorítani a tudomány szabad-
ságát, hirdetőn egyedüli üdvözítő
voitukat. Nem a szabadság, méltóság-
gos főrendek, de a szabadság helyes
használat teszi nemessé a nemzete-
ket és a nemzetekben azok sajtószab-
adságát. Én törhetlen híve vagyok
a sajtószabadságnak egészen addig a
küszöb, amelynek átlépésével már
kezdődik a nemzeti társadalom pillé-
reinek örült bontogatása. Hol van az
az állam, mutassák meg nekem, a
mely a sajtószabadság cége alatt foly-
ton kést enged döfni magának az ál-
lamnak szívébe?

Hol van az az állam, mutassák
meg nekem, amely megengedi, hogy
elszakasztják a nemzeti társadalmat,
hogy az épen a szabadság keze alatt
és az által vesszen el, amiért ezer
éven át vértet? Az a sajtó, amely
nem tud a szabadságával élni, ha-
sonló ahoz a rabláncáról megzaba-
dult szabadsághóshoz, aki mámorá-
ban azt az anyát döfi szíven, aki
szült, aki becézgette és aki leoldotta
rabláncait. Hiszen szerzte hirdetik,
hogy az az igazi szabadgondolkodó,
akinek semmiféle meggyőződése sincs.
A meggyőződés nélkül való sajtószab-
adság pedig nem szabadság, hanem
hazugság. A kinövések lenyenesét
magának a tisztességes sajtónak köz-
reműködésétől várunk és követel-
nünk kell. De a társadalom is segít-

sen, mert ha a társadalom ennek
nem lesz segítségére, akkor a kérdést
nem lehet jól megoldani.

A munkások gondolkodásának,
érzelmeinek átváltozását nem szabad
kizárólag a korszellem változásától
várni, azt üdvös szocialpolitikai re-
formokkal kell létesíteni.

Attérve már most alkotmányunk
gazdaságpolitikai biztosítékaira, ezek
közül elsősorban a kivándorlás csök-
kentésére kell gondolnunk. A kiván-
dorlás kérdésében, méltóságos főren-
dek, az én álláspontom ismeretes, de
mégis szükségesnek tartom azt igen
röviden hangsúlyozni, mert mindig
félreértésekre ad alkalmat. A kiván-
dorlást erőszakkal meggátolni nem
lehet, de nem is szabad és nem is
okos. De viszont az államnak a ki-
vándorlást mesterségesen elősegíteni,
hacsak kereskedelmi összeköttetést
nem létesít, vagy nem colonisál, nem
szabad.

Az államhatalomnak kötelessége
mindazokat a könnyítéseket, melyek
a kivándorlást elősegítik, megszü-
ntetni, különösen pedig nem engedni
meg azt, hogy fehér rabszolgake-
reskedés váljék belőle. Aki katonai
kötelezettségének vagy szerződésének
nem tett eleget, utlevelet ne nyer-
hessen. Méltóságos uraim, ez a pont
olyan, hogy kénytelen vagyok ki-
mondani, hogy ennek a liberálizmus-
hoz semmi köze. Ez sokkal komo-
lyabb, itt a mi fajunk fentartásáról
van szó. De a kivándorlásnak azon
indító okait is meg kell szüntetni,
melyek részben a kivándorlást okoz-
zák és ez az, hogy érezze magát itt
mindenki jól, és akkor a gazdasági
vágy dacára nem fognak annyian ki-
vándorolni. Továbbá az, aki ki akar
menni, és akinek ahoz joga van, ne
zsarolassék attól a pillanattól fogva,
hogy szándékát kijelenti, addig a
percig, míg az amerikai földre rá nem
lép. Az állam és a társadalom ve-
gye a kezébe az ügyet és ellenőrizze
azt. Ugy tudom, hogy Olaszország-
ban van egy bank, amely chequet ad
a kivándorlónak úgy, hogy az nem
kénytelen készpénzt vinni és ezzel
sokkal kevesebb visszaélés követhető
el. Ha pedig a kivándorló vissza akar
jönni, könnyítsük meg neki és fo-
gadjuk tárt karokkal. Ugy tudom,
hogy a visszatelepítés kérdése a föld-
művelésügyi miniszterium tárgyalási
anyagát képezi, amit csak örömmel
vehetünk tudomásul. De gondoskod-
junk azután, ha visszajött arról, hogy
jobban érezze magát, mint a kiván-
dorlása előtt. Ez csak ugy lesz lehető,
ha jó és olcsó igazságszolgáltatásról
gondoskodunk, és ha jó lesz az ad-
minisztráció. Az adminisztráció ná-
lunk, tisztelet a kivételnek, ázsiai.
Tíz közül, akitől kérdezi az ember
miért megy ki, három bizonyosan azt
feleli: mert itthon nem kapok igaz-
ságot.

A másik, amivel még sokat meg-
menthetünk, egy egészséges birtok-
politika. — Nemzeti birtokpolitikánk
nem lehet más, mint amit Károlyi
Sándor gróf egy tételben fejezett ki:
a magyar föld legyen a magyaroké.
Ez jelöli meg a parcellázás irányát
is. Nyílt titok, hogy a sp kuláció a
parcellázást lesi, mert igen jó forrás-
nak találja. A spekuláció csak azt
lesi, hogy a parasztnak szabadon
rendelkező földje legyen, birtokánál
ott lesz az ő szelleme azonnal. Fel-

használja a mi népünk számítani nem tudását, könnyelműségét és nagyvási hóbortját. — Ha Württemberg és Bajorország törvény által tudja megvédeni népét a parcellázási uzsora ellen, az u. n. Güterschlächtereit ellen, miért ne tehetnék ezt mi is? Ha ellenkezik a szabadsággal, akkor meg kell azt gondolni, hogy mi jobb, egészen elpusztulni, vagy segíteni, ahol lehet. A parcellázást tehát szabályozni kell, és addig inkább előnyös apró birtéket adni a népnek, hogy szokják a paraszt az önállóságra, becsülje meg azt amit megszerez, mert így csak nagyzási hóbortból vesz pl. Zemplén megyében az u. n. Krajnán 400 forintért olyan kavicsos földet, a mely ezt meg nem éri. Azért teszi ezt, mert egyrészt ragaszkodik a földhöz, másrészt azt mutatja, hogy a nagyzási hóbort is benne van.

Statisztikai adataink még nincsenek, de mindenki tudja, hogy nemcsak Budapest, hanem Magyarország földbirtokainak és földbirtokosainak nagy része is el van adósodva. Szükség volna, ha a kormány komolyan hozzálátna a földbirtok tehermentesítéséhez és az eladósodási határ törvényhozási megállapításához.

A mostani öröklési rend is meg lenne változtatandó. Ez is igen kényes kérdés, de csak nagyon röviden érintenem kell. Mikor egyszer azt kell tapasztalunk, hogy a mostani öröklési rendszer a lassu, de biztosan öröklő szu a parasztbirtoknál, nem mondom, hogy mindenütt alkalmazzuk, de alkalmazzuk ott, hol annak szüksége áll. Hiszen ha az egyik örökli a birtokot, a többi más pályára fog menni, keresheti az ipari és más kereseti forrásokat. Ezért kell nekünk az ipari és más kereseti forrásokat megnyitnunk. A birtokminimum csak látszólag van a szabadság ellen, de valójában egy védővár a Duna és Tisza közt. A fának a gyökerét is megkötik és csak a megkötés után lesz belőle az óriási, terebélyes fa, az amely századok viharainak is szemébe néz.

De ha a nemzeti termelésnél vagyok, akkor ennek egy másik ágáról, az iparfejlesztésről is fogok pár szót szólni. Jóllehet tudjuk, hogy az iparfejlesztés költségeit majdnem kizárólag a mezőgazdaság fogja viselni, mi e költségek ellen nem emelünk kifogást, mert a közgazdasági ágak harmonikus fejlődése a mi célunk; de nem szabad megelégednünk, hogy akármit beszélünk, mi földművelő állam vagyunk és hogy a földművelés, mely a közgazdasági fának gyökerét képezi, jelenleg beteg. Ha a gyökerek elsorvadnak, mi lesz a fának ágaival és leveleivel, a melyek a kereskedelmet és az ipart jelképezik? A feleletet t. hallgatóimra bízom.

(Vége köv.)

VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

(Rendkívüli képviselői ülés. A városháza nagytermében 1907-ik évi március hó 5-én délután 3 óra-
kor rendkívüli képviselőtestületi ülés lesz a következő tárgysorozattal: 1. Polgármester bejelentése Molnár István diszpolgár elhalálozásáról. 2. A sátoraljaujhelyi villanyvilágítás és erőátviteli részvénytársaságnak ajánlata, a világítás kibővítése s ezzel kapcsolatban az üzem bérbéradása tárgyában a pénzügyi és jogügyi bizottság javaslatával.

(Laboreszög átszátolása s a nagymihályi főszolgabírói hivatal építési ügyével kapcsolatban írta tudósítónk: Nagymihályon Walkovszky Béla községi bíró mult hó 23-ára egy

szűkebbkörű ankétet hívott össze a városháza tanácstermébe, melyen résztvettek: Czibur Bertalan orsz. képviselő, Bartus Boldizsár, dr. Eperjesy Lajos, dr. Fuchs Ignác, dr. Glück Samu, dr. Kellner Mihály, Kolozsvári Ödön, Karczab Pál, Lászlófi László, Polányi Géza, és dr. Widder Márk képviselőtestületi tagok. Az ankét oly célból hívatott egybe, hogy a mult hó 28-án tartott képviselőtestületi gyűlés elé tárgyalásra kerülő néhány fontosabb tárgy előkészítésé s az előjáróság tájékoztató javaslattal léphessen a képviselőtestület elé. Ilyen tárgyak voltak: A vármegye alispánjának leirata, melyben a szolgabírói, tisztviselői személyzet részére felépítendő hivatal számára a nagyközségtől egy 1200—1600 □-ölnyi telek ingyenes rendelkezésre bocsátását kéri; továbbá Laboreszög ungmegyei községnek Nagymihályhoz való átszátolása, mely előterjesztések tárgyában az ankét elutasító álláspontot foglalt el, még pedig az elsőre vonatkozólag azért, mert Nagymihályi nagyközség telekkel nem rendelkezik, annak megszerzésére pedig figyelemmel arra, hogy Nagymihályon a telek drágák, a nagyközség szűkös anyagi viszonyai miatt képtelen; a második tárgysorozat tekintetében pedig miután Laboreszög átszátolása Nagymihály nagy község községi adminisztrációját csak drágábbá tenné, szintén a kérelem nem teljesítése mellett határozott.

Védekezés az árvíz ellen.

— A Bodrogközi Tiszaszabályozó Társulat választmányi ülése. —

— márc. 1.

Országszerte megindultak a mozgalmak az immár olvadásnak indult hőtömeg folyóvá váltával hazánk igen sok vidékén várható árvíz-veszedelemmel szemben. Nem közönséges, nem is évenként visszatérő, de annál vehemensebb és a lehető legnagyobb elővigyázatot igen is kihívó az az eset, amely most áll előttünk, mikor a szokatlanul nagy hőtömeg hirtelen felolvadása milliókra menő károknak lehet kuforrása; ez elemi csapás ellen tehát nemcsak okos, de feltétlenül indokolt és szükséges is a védelmi munkálatokról jó eleve gondoskodni.

Ezt tartja szem előtt a Bodrogközi vízszabályozó társulat is, melynek érdekeltségi körébe sok százezer holdnyi terület van bevonva, amely területen kellő előintézkedés hiányában milliókra menő kár okozhatnék, mivel a folyók vastag jégkérgé nehezen enged fel, a hirtelen leözönlő hegyi s belvizek tehát annál könnyebben terülhetnek el a sík mezőségen.

Nevezett társulat február hó 26-án Mailáth József gróf elnökle alatt választmányi ülést tartott, melynek legfontosabb tárgya a valószínűleg várható árvíz elleni védekezés előkészítése volt. A társulat — tekintettel a Tisza völgyét környező hegyeken felhalmozódott hatalmas hóréteg hirtelen olvadása esetén várható nagy árvízre, a legmesszebb menő intézkedéseket tette az árvédekezés sikeres végrehajtásának előkészítése tekintetében.

Árvédelmi anyagok és eszközök az eddig előírtak jóval meghaladó mértékben a töltésekre már kívannak szállitva, a védekezés vezetői beosztva s a hír-szolgálat szervezve. Nem különben megtéve minden intézkedés a belviznek a csatornában való levezetésére s kiszivattyuzására.

Nagy gondot okoz a társulatnak az elnök megnyitójában erősen hangsúlyozott az a körülmény, hogy a tél folyamán ijesztő mérveket öltött Ame-

rikába való kivándorlás, a kimutatott közérő létszámát nagyban megapasztotta. A hiányzó közmunka erő pótlására katonaság kirendeléséről már jó eleve kellett intézkedni.

Valóban, ha a kivándorlás epidemiája valamiképen elfojtva nem lesz, ma holnap a nagy áldozatok árán létesített közérdeki művek kellő védelme is lehetetlenné fog válni.

Az ülésen résztvettek az árvédelmi munkálatokhoz kirendelt igazgatási tisztviselők is, kiknek főteendőjük a közérő kiállításá s a védő vonalakhoz vezető utak járhatóvá tétele lesz.

Az érdekes választmányi ülés lefolyása egyébként a következő volt:

A bodrogközi Tiszaszabályozó társulat február hó 26-án Királyhelmeccen rendkívüli választmányi ülést tartott, amelyet gróf Mailáth József elnök aggodalmas tömegű hó hirtelen olvadása esetén vélt védekezés fokozott feladataira való tekintetből hívott egybe.

Jelen voltak az elnökön kívül: Báró Sennyey Miklós alelnök, báró Sennyey Béla, Szmracsányi Béla, Kossuth Lajos, Gruska Lajos, Lahocsinszky János, Ólbe János, Kossuth János választmányi tagok, Tóth Sándor igazgató-főmérnök, a társulat szakaszmérnökei és jegyzője, Zettin Ignác a folyamamérnökség képviselőjében, ifj. Meczner Gyula a sárospataki jár. főszolgabírája és Mizsák József bodrogközi járási szolgabíró.

Gr. Mailáth József elnök a választmányi üdvözlése után behatóan ismertette azon feladatokat, melyek a körülményekre való tekintettel megoldásra várnak. A védekezés, tekintettel a kivándorlás által meggyengített közmunkaerőre minden valószínűség szerint a katonaság igénybevételeét fogja szükségessé tenni. Megnyugtatta különben a választmányt azirant: hogy minden előkészület megtéve s a társulat kipróbált és feladata magaslatán álló műszaki és végrehajtó közegeivel vonul az elemekkel felveendő harcra.

Gr. Károlyi Sándor szobrára az elnök indítványa alapján egyhangúlag 200 kor. szavazattal meg. Kvaszay Emilt azon alkalomból, hogy őt II. Vilmos császár a vörös sasrenddel tüntette ki, a választmány táviratilag üdvözölte.

Tóth Sándor szakavatott előterjesztése következett ezután, melyben ismertette a védelmi előkészületeket, ezek között kimutatva annak szükségét, hogy a hírszolgálat tökéletesítése végett a telefonhálózat kibővítése halasztást nem tűrhet, a választmány elhatározta hat új telefon-állomás azonnal való felszerelését.

Br. Sennyey Miklós alelnök indítványára a választmány elhatározta: hogy a védelmi vonalak közelébe eső uradalmak tulajdonosai s a nagyobb birtokosok kéreseknek fel arra, hogy a mutatkozó szükség esetére gazdasági munka és igavonó erejüket a védelem céljaira rendelkezésre bocsásák, mely munkaerő célszerű beosztása iránti tervet elkészítésével igazgató-főmérnök bízott meg. Br. Sennyey Béla magántelefonját a társulat rendelkezésére bocsátotta.

Ólbe János a főcsatornák vízlevezető árkaiknak kitiisztítását javasolta s a választmány ily értelemben határozott.

Több kevésbbé fontos és aktuális intézkedések után elnök az ülést berekesztette, ülés után az érdekeltek járások tisztviselőit az igazgató-főmérnök utbaigazító tájékoztatóval látta el a védelmi munkálatok hatósági támogatásának egyöntetűsége szempontjából.

HIREK.

Leánykereskedés nagyban.

Elfogott leánykereskedők.

Egy rendőrszakaszvezető sikere.

— A Zemplén tudósítójától. —

— márc. 2.

A világhírű magyar export, a melynek kitűnő voltát a föld kereségén mindenütt elismerik, amelynek párját sehol a világon nem találják: a „hungara”. Van-e olyan civilizált ember, aki e megnevezést ne ismerné, s van-e olyan magyar ember, akinek keze e név hallatára ne szorulna ököbe s ne fogná el szívét valami szomorúság, valami fájdalom, hogy édes hazánk külföldön is előnyösen ismert talán egyedüli kivétel: a magyar leányok képezik, akik külföldön annyi kin s fájdalommal hoznak szegényteljes dicsőséget nemzetünknek.

Két céda, becstelen emberi szörnyeteg ismét két leányt vitt külföldre előleges megrendelésre, két az orvosi vélemény szerint — a szó legszorosabb értelmében ártatlan 17—18 éves paraszt leányt. Stein János sátoraljaujhelyi rendőrszakaszvezető érdeme, hogy meg nem történt a hallatlan gyalázat s hogy a leánykerítők szörnyete nem sikerült.

Mig hurokra nem kerültek, ki tudná megmondani hány magyar leányt szállított ez a két cudar féreg külföldre; hogy többé ezt ne tehesék arról majd a rendőrkapitány gondoskodni fog.

Elfogatásukról tudósítónk a következőkben értesít:

A folyó hó 1-én este jövő vonat Kassa felől 2 asszony és 2 igen csinos arcu magas szőke leány érkezett a nagyállomás pályaudvarára. Stein János rendőrszakaszvezetőnek feltűnt, hogy egy darabig beszélgetnek, miközben félénken körülnézgetnek, majd bemennek a III-ad oszt. váró terembe, s mindnyájan egymástól elkülönítve ülnek le.

A rendőrszakaszvezető bement utánuk s az egyik leányt megkérdezte hogy hova utazik. A leány tútul válaszolt, hogy Budapestre megy szolgálni. Azon kérdésére, hogy ki az a két asszony, a leány kitérő választ adott.

A mikor a rendőrszakaszvezető az első asszonyt megszólította, Horváth Jánosné budapesti szerelőnek mondotta magát, s szintén hazudozni kezdett. A szakaszvezető előtt mindnyájuk viselkedése gyanusnak tűnt fel, s azért előállította őket a rendőrségre. Horváthné azonban az állomáson előbb óriási botrányt csinált, hogy őt „tisztességes „uri” nő léteire meghurcolják.” De nem használt semmit erőlködése: bevitették a rendőrségre.

A rendőrségen külön-külön valatára fogták őket, hogy mi járban vannak s hová szállítják a leányokat, de ők tovább is csökönyösen tagadják, hogy leánykúfárok lennének. Az inspekción Kellner Sámuel rendőrkapitány azonban elrendelte megmotozásukat. Azon kérdésére ugyanis, van-e pénzü 10—20 koronát adtak elő, a kulcsárné azonban megmotozásnál 780 koronát talált a leánykúfárnéknál alszoknyájukban elrejtve, azonkívül talált egy német szövegű levelet, a melyben egy külföldi szerelem tanyát tartó asszony 2 magyar leányt rendelt meg azonnali szállításra.

A leányok nevei: Polyák Anna, Zuhógora (Ungmegye) és Stefancsik Mária, aki Vörös-majorra való s ott szegény napszámos emberek a szülőik. A lélekúfárok azzal az ürügygel csalták őket magukkal, hogy Bécsen

Sirolin

Emeli az érvényét és a tartósságát, megemlékezteti a közbizalmat, vállalkozást, újul kezdeményez.

Tüdőbetegségek, hurutok, számar- köhögés, skrofulozis, influenza

ellen számtalan tanár és orvos által naponta ajánlva.

Mint hogy értéketlen utánzatokat is kínálnak, kérjen mindenkit „Roche” eredeti csomagolást.

F. Hoffmann-La Roche & Co. Basel (Svíjce).

„Roche”

Kapható orvos rendelésre a gyógyszerárúhá-
zak. — Az érvényességét 4—hossza.

keresztül ingyen fogják Amerikába szállítani őket, ahol majd dolgozni fognak. Mindkét leány közönséges paraszt-cseléd volt, a kiket a két leánykerítónő átfarmált kalapot, hosszú ruhát s keztyűt adva reájuk. A rendőrkapitány Budapestre, Bécsbe, Nagymihályra s a leányok szülőihez táviratozott, hogy ezen ügyben a teljes tényállást megállapíthassa. A válaszok beérkezéseig a lélekkuffárok fogva maradnak.

A jövő számunkban a nyomozás várható eredményeire teljes részletességgel fogunk rátérni.

— **Adomány a sátoraljai helyi főgimnáziumnak.** Justus József c. kanonok, alattányi plebános Sátoraljai helyi város díszpolgára, az itteni r. kath. főgimnázium javára újabb 2000 koronás alapítványt tett, melyért nevezettnek a m. kir. kultuszminiszter köszönetét nyilvánította.

A „Kazinczy-kör“ első kamarazeneestéje elmarad. A Kazinczy-körnek holnap délutánra hirdetett kamarazeneestéje Orlovsky Frigyes tanárnak váratlanul közbejött akadályoztatása miatt elmarad és előrelátólag e hó 10-én (vasárnap) tartatik meg a már ismertetett érdekes műsorról. Együttal hírül adjuk, hogy a kör II-ik kamara estéje gr. Mailáth József és Józsefné ő méltóságai szíves közreműködésével március hó 14-én lesz. Lapunk előző számában tévesen április hó 14-ikére volt hirdetve.

— **Uj ügyvéd Nagymihályon.** Dr. Pólyai Géza fiatal ügyvéd Nagymihályon letelepedvén, ott ügyvédi irodát nyitott.

— **A villamvilágítás ügyében** — mely f. hó 5-én kerül megvitatás céljából — a képviselőtestület elé, a helybeli villanytársulat igazgatósága a következők közlésére kérte fel a punkat: Az érdeklődőknek tudomására hozzuk, hogy a villamvilágítás tárgyában két várossal kötött, a városok föltétlen fizetési kötelezettségén alapuló s a felsőbb hatóságok által jóváhagyott szerződés városunk polgármesteri hivatalánál eredetiben megtekinthetők. Ezen közleményünk dr. Kossuth János ur legközelebbi írt cikkének azon részére vonatkozik s kíván felelet lenni, mely ily szerződések létezését tagadta.

— **A fadrágaság hiénái.** Ma, a mikor mindenki az óriási drágaságról, a megélhetés nehézségeiről panaszkodik, ma, amikor mindenért kétszeres, sőt tudja a jó Isten, milyen hatványozott árakat kell fizetnünk, nem lesz érdektelen tudtára adni olvasóinknak, hogy mi módon lopnak, csálnak meg bennünket pl. fa dolgában a fuvarosok. Veszünk 1 méter fát, előre megfizetünk érte s a kereskedő felrakatja a fuvaros szekereire a fát s elküldi a megrendelőnek. A fuvarosnak óriási árakat fizetünk, azonban ez kevés neki. Leszedi ő a maga kamatait a fából is. Egy egy szekér fáról 8—10 drb. hasáb fát orgazdáknak eladogatják. A rendőrségen több ily feljelentés van. Kellner Sámuel rendőrkapitány a tárgyban megejtette a nyomozást, s a feljelentést teljesen igaznak találta. Észrevette ugyanis, hogy korán reggel Siva János, Majorosi András, Sipos István, Serfőző János, Mozin András és Kassai János fát fuvaroznak, s ekközben Jancsik Mária háza előtt mindnyájan megállnak, s szekerükről 6—8 drb. fát lehánynak, melyért Jancsik Mária külön külön szekerekhez menve fizetget. Természetesen azonnal hozzájuk ment, s a közelben lévő rendőrök segítségével a tolvaj fuvarosokat, a bűnjelként lefoglalt fával együtt a rendőrségre kísértette. A tolvajok és az orgazda ellen megindították az eljárást, a melynek során a többi orgazdát is ki fogják puhatolni.

— **Lopás a hetivásáron.** Eddig mindig azt gondoltuk, hogy a tolvajlás, lopás csak hivatásos zsványoknak és tolvajoknak a foglalkozása, vagy pedig az éhség és nyomor hajtja azokat tolvajlásra. De az hogy akadjon vagyonos, itteni ácsmester, a ki a hetivásárban asszonyok zsebeibe nyulál, hát itt megáll az ember esze, s szánja azokat a szerencsétleneket, akiknek nem adatott a sorstól ház, szállótelep és a tisztességes megélhetésre garancia, hanem hogy magának és gyermekeinek élelmet szerezzen: lopni kénytelen. S. J. itteni ácsról van szó, aki a hetivásárban arra vetemedett, hogy Freitner Izidorné zsebébe nyult s 63 koronával telt tárcáját ellopta. Azonban a lopásban S. J. kezdő, oly vigyázatlanul nyult áldozata zsebébe, hogy Freitner észrevette a lopást, s segítségért kiáltott. Nasztanovics rendőrmester, a ki éppen a piacon volt S. J. ácsot elfogta s a rendőrségre kísérte, ahonnan majd átteszik az ügyét a kir. járásbírószághoz, hogy elvegye méltó büntetését.

— **Jó szomszédok.** Kun Barna itteni vasuti előfűtőnek igen jó szomszédjai akadtak. Allandóan arról panaszkodott, hogy ismeretlen egyének lopkodják csirkéjét, szárítás céljából kitett ruhaneműt elviszik, s a tolvajnak nem tud nyomába akadni. Feljelentést tett a rendőrségnél, a honnan egy rendőr altiszt ment ki a nyomozás megejtése céljából. A tettet könnyű volt kipuhatolnia. Mindenek előtt az udvarban lakó szomszédok neveit kérdezte, s a mikor megtudta, hogy ugyanabban az udvarban lakik Kurmicha János ismert tolvaj, benyitott lakásába. felszólította, hogy az összes lopott holmit adja át. Kurmicha és a felesége azonnal átadott egy rakás ruhaneműt, a mit apródonként loptak el Kuntól. Beismerték azt is, hogy a tyukokat szintén ők lopták el. Érdekes, hogy Kun Barna az udvarban lakókat mindnyájakat gyanúsította, csak éppen a tolvajt nem. Ilyen az emberismeret.

— **Hangverseny s táncmultság Gálszécsen.** A gálszécsi ifjúsági és sport-egyesület február hó 23-án kiváló alapító-tagjának, Eszterházy Mórira gróf orszgy. képviselő védnöksége alatt magas nívón álló hangversenyyel egybekötött táncestélyt rendezett a József főgh. szanatorium, továbbá a „Tulipánkert“ és saját egyesületi céljai javára. Ezen csupán rövid egy éves multtal bíró egyesület Egri Luiza elnök, Székely Győző titkár és Gettler Simon pénztáros hivatott buzgó és lelkes vezetése alatt életrevalóságának már többször tanujelét adta. Az egyesület ezuttal is méltónak bizonyult hivatásához. Az élvezetes programból kiemeljük Werner Sárika sátoraljai helyi okl. cimbalom-tanárú igazi művelőzetet nyújtó játékát. A fényes közönség, mely a város és a környék intelligenciájából állott, szűnni nem akaró zajos tapsokkal és díszes virágoskorral honorálta a nagyképzettségű művésznőt, ki mindvégig a társaság ünnepeit központja maradt. Nagy tetszést aratott Ferderber Rózsika, a ki szép technikával és érzéssel adta elő Liszt Ferenc „Cserebogár“ című rapsodiáját, majd Stankó Ernő hegedű-zongora duettban magyar dalokat adott elő. A szereplők közül tetszettek még Sztankó Ernő és Hollós Eszti. A hangverseny tölbolajátékát követte. — Tombola után a bál kiválóan kivirradtig tartott. A jelen voltak egy kellemes est emlékével a legjobb hangulatban távoztak. Ezen Gálszécsen még példátlan erkölcsi siker szolgáljon buzdításul az egyesület vezetőinek s őszintén óhajtuk az egyesület felvirágozását, mely ezután bizonyára egy a gálszécsi, mint a vidéki intelligencia fokozottabb pártfogásában és támogatásában fog részesülni.

— **Iparmunka verseny Tokajban.** A „Magyar Védő Egyesület“ tokaji fiókja, mely dícséretes szorgalommal,

nem lankadó hévvel karolja fel a magyar ipar ügyeit: iparmunka versenyt rendez Tokajban. Valóban elismerésre méltó a tokaji fiók nemes intenciója törekvése, amelyet hogy nemes fellángolás, nem szalmatűz szült: a példák igazolják. A kiállítás május hó 1—5-ig tart. A versenyben résztvehet minden iparos, ki Tokajban vagy környékén lakik s tagja a védő egyesületnek. A részvétel ápr. 20-ig jelentendő be a kiállítási bizottságnál (Geöze István titkár Tokaj.) A munkaversenyen kiállítandó tárgyak értékesítésére tárgysorsjáték is lesz rendezve. A kiállítás nyolcz csoportra lesz beosztva s minden csoportban négy díj van. Ezen iparmunkaverseny rendezése azt hisszük legfényesebb bizonyíték arra nézve, hogy ott a hol a magyar társadalom feladatairól könnyelműen mezeledkezni nem akar: elérhető szép eredmények minden téren. A Magyar Védő Egyesület tokaji fiókja, melynek érdekeit támogató hivatalos lapja is van már, mint az eredmények mutatják: nem akar s nem fog lelétni kitűzött célhoz vezető utjáról, mint annyi más tette mindjárt a kezdet kezdetén.

— **Tolvaj cseléd.** Dr. R. B.-né itteni lakos följelentést tett a rendőrségnél, hogy ismeretlen egyén Korona-utcaán lévő lakása egyik szekrényéből 2 drb. 50 koronás bankjegyet ellopt. A rendőrség a cselédeket gyanúsítja, s ez irányban vezet a nyomozást.

— **A rendőrség havi jelentése.** Folyó hó 1-én adta be Schmidt Lajos rendőrkapitány a mult óról szóló tevékenységi és közbiztonsági kimutatót a városi tanács-hoz. A statisztikai adatok szerint városunk közbiztonsága a mult hónapban teljesen kielégítő volt s különösen a bűnesetek tettesekinek kinyomozása járt sikerrel. A rendőrségen 23 esetben jelentették be lopás elkövetését s a rendőrség 21 esetben ért el eredményt a tettesek kipuhatolása, elfogatása és a bűnjel megsejterése által. A városból, mint a közbiztonságra veszélyes idegen illetőségű csavargó 11 utasított ki. Amerikába 18 egyén vándorolt ki s 2 tért vissza. Tűz egy esetben volt. Kóbor cigányok nem garázdálkodtak. A rendőrkapitány havi jelentésében azonban, egy a város lakosainak ugyszólván létfontosságú kérdése van ismét megemlítve. Az óriási hó s az olvadás alkalmával beállható s kiszámíthatatlan következményű árvíz veszedelme fenyegeti ugyanis városunkat. A Ronyva meder ugyanis képtelen ennyi hóvizet magába fogadni. A rendőrkapitány ki erre nézve preventív intézkedéssel kíván gondoskodni. Nagyon dicserendő dolog s üdvös lenne, ha a városi tanács, illetve képviselőtestület a rendőrkapitány e logikus előre látását a meafontolás tárgyává tenné s az esetleges szerencsétlenségek meggátálása céljából, már most megtenné a szükséges lépéseket. A mult hónapban a rendőrkapitánysághoz beérkezett összesen: 864 ügydarab. Ebből a rendőrkapitány kapott 181-et, elintéztet 159-et, elintézetlen 22 darab. Rendőrkapitány kapott 183-mat, elintéztet 164-et, elintézetlen 19 darab. Rendőrbiztos kapott 276-ot, elintéztet 200, elintézetlen 16 darab. Tb. rendőrtollnok kapott 213-at, elintéztet 191-et, elintézetlen 12 drb.

— **Nyilvános elszámolás.** Sokut és vidéke intelligenciája Sokuton a róm. kath. iskolában az ovoda alapjavára 1907. február hó 10-én táncmulatságot rendezett, melynek ugy erkölcsi, mint anyagi sikere igen szép volt. A jótékonycéllra felülfizettek: Metyel János, Wacksmann Henrik 8—8 kor. — Dr. Schütz Nándor, Timkó György 6—6 kor. — Hedának Rezső 4 kor. — Jesztrebényi Gyula, Dinda Mihály 8—3 kor. — Homlokos Emil, Máté Lajos, Kalyuha Mihály, Sándor János 2—2 kor. — Orogványi Antal, Csollák Myron,

Czirbusz Béla, Czirbusz László, Hryc János, Kovály Bazil, Krafcsik Béla, Jesztrebényi Kálmán, Ló. incz Mariska, Vilimszky Emmuska, Grofosik Béla 1—1 kor. — Koziorszky Nándor 20 fillér. Jegyeiket megváltották: Verner Gyula 5 kor. — Cserey Herman 3 kor. — Strasser Antal, Lázár Mihály, Ureczky Sándor, Klausner Emil 2—2 kor. Az összes résztvevőknek és felülfizetőknek ez uton hálás köszönetét nyilvánítja a rendezőség.

— **Hogy miért Zoltán-féle? Hát azért,** mert ize, szaga nincs, a tápereje igen nagy, a gyermek és felnőtt szívesen veszi. Ezért, ha csukamáj olajról van szó, az csak a Zoltán-féle lehet, mely üvegenként 2 koronáért kapható a gyógyszerárakban vagy Zoltán Béla gyógyszerárban Budapesten, V. Szabadságtér.

— **Egy ügyes, irni és olvasni tudó fiatal leány nyomdánkban fizetéssel azonnali alkalmazást nyer.**

— **Dunky fivérek** cs. és kir. udvari fényképezék műtermében főtér 9. vasuti tisztviselők és alkalmazottak kedvezményben részesülnek. 2

— **Zongorák, pianók, harmonikumok és gramafonok** legjutányosabb árban kaphatók, esetleg részletfizetésre is. Úrdardi Szaniszlónál Sátoraljai helyben.

— **Minden anya érdeklődik a „Scott-féle Emulsió“** iránt, mely lapunk hasábjain most sokszor ajánlatik. Ez egy híres csukamájolaj készítmény, melyet gyermekek előszoretetel vesznek be és mely nekik minden esetben, melyben eddig közönséges csukamájolajt használtak, gyors és biztos segélyt nyújt. Kapható minden gyógyszerárban.

— **Tüdőbetegeknek áldása a törvényesen védett „Sylol“.** E csodás hatása, kellemes ízű gyógyszer megszünteti a köhögést, bámulatos eredménynyel használtatik mindennemű tüdőbántalmak, hurut, elnyálkásodás és influenza ellen; az éjjeli izzadás teljesen megszünteti, a test súlyát gyarapítja. Ha egy üvegnek utasításával együtt 2 korona. Kapható a készítőnél: Hajós Árpád gyógyszerárban, Arad, Andrassy-tér 22., Budapesten Török József gyógyszerésznél, Király-utca 12. sz. és minden nagyobb gyógyszerárban.

Szemgyógyintézet
Miskolcson
— Széchenyi-utca 5. szám. —
Dr. Vajda Géza szemorvos
vezetése alatt.

Nyers bast-selyem

9 frt. 90 kr. + 43 frt. 25-ig egy teljes ruhára való. — Frankó és már megvámolva házhoz szállítva. — Gazdag mintaválaszték postafordultával.

HENNEBERG selyemgyáros, Zürich.

Telefon-számunk: 42.

SZINHÁZ.

A színház körül.

— márc. 2.

A lehető legkedvezőtlenebb előjelek mellett indult meg a színiszezon első hete. Már a harmadik előadás primadonna-válságot hozott. — Igazgatóra, közönségre egyaránt kelemetlenül hatottak a válsággal járó bajok s így nem csudálatos, ha annak a pezsgő életnek, melyet az új szezonról vártunk — nyoma sincsen.

Az új szezonra Micssey igazgató, ki már legutóbbi ittlétekor minden ujdonságot lejártszott — nem jött új repertoárral, de jött azon reményben, hogy a nálunk közkedvelt Kállay folytatolagos fellépteivel sikerül közönséget vonzani a színházba. Ennek

reményében sikerült is a meglevő kis számú bérletet összehozni.

Kállay Jolán azonban már a második előadásnál beteget jelentett s így a bérlőközönség joggal hihette magát becsapottának az igazgató által, ki az első hét előadásait mind Kállay Jolán felléptével hirdette. Ennek következtében a közönség távol maradt a színháztól úgy, hogy minden előadás az új primadonnák megérkezéig üres házak mellett folyt le.

A nagyközönség, — mely a kullisszák mögé nem tekinthet, de nem is feladata — nagy részben az igazgatót okolta a válságért. Mi, akiknek inkább alkalmunk van a dolgok tényleges állapotát ismerni: pártatlan álláspontunkból folyólag felhozzuk az igazgató igazolására, hogy a válság tőle teljesen függetlenül merült fel. Kállay Jolán egyszerűen nem gondolta meg, hogy minden az igazgatónak szerzett kellemetlenség kihat arra a közönségre is, mely Kállay szép tehetségére és színi tehetségére és amelynek e szeretetből folyólag azzal a figyelemmel tartozik, hogy az igazgatóval szemben felmerült ellentétes álláspontját ne ily módon hozza tudtára a közönségnek.

Mert a művészek, ki értékeli hivatását nemcsak az igazgatóval, de a közönséggel szemben is vannak kötelességei, mely iránta figyelmet tanusít, de kötelessége van a színházzal szemben is, melynek közönséget szerezni s nem attól elidegeníteni a feladata.

Kállay Jolán lehet jó művésznő és az is, de a válság odiuma így nem hárulhat másra, mint reá. Az igazgató által a színiügyi bizottság elé terjesztendő Kállay s Micsey közt folyt levelezés adatai fogják aktaszéregleg bizonyítani azt, hogy ki a hibás és hogy kire fognak ezek vetni kedvezőtlen világot.

Kállay helyzete a felmerült differenciák folytán tarthatatlan lett s ha távozását sajnáljuk is művészi szempontból, de mert tudjuk azt, hogy a színháznál nemcsak a tehetség, de a rend s fegyelem a dolog lelke — elkerülhetetlennek tartottuk.

Az igazgatóra ezután más kötelesség nem hárul, mint saját reputációjának megmentése s a bérlőközönség kielégítése céljából szerencsés megoldással tölteni be a Kállay helyét, mi tekintve a közel virágvasárnapot nehéz dolog, de — tudomásunk szerint — mégis sikerült megoldani a kérdést a soproni vendégszereplését befejező *Feledi* Boriska, valamint a szintén beteg *Reviczky* helyett *Solti Irén* szerződtetésével.

Ezenkívül a szezon élénkítésére az igazgató három előadásra vendégszereplést fogja nagyírú művésznőket, *Blaha* Lujzát is. Tekintve pedig azt, hogy a bérlőközönség Kállay Jolán fellépésében ezúttal nem gyönyörködhetik, habár a szezonban az ő fellépései lettek kilátásba helyezve: az igazgató a hozzáférőknek a 12 bérlet árából hat bérlet árát esetleg visszaengedi s így a két beteg primadonna által előidézett válság igazgató s közönségre egyaránt kedvezően fog elintéződni.

Ohajtjuk, hogy az új szerződéses és vendégszereplés minden tekintetben szerencsésnek bizonyuljon s a rosszul indult szezonnak hozza meg az annyira várt sikert. *np.*

**** Operette-reprizék.** Majdnem üres házak mellett ujtotta fel a színháztól február hó 27-én a „Svihákok”, február hó 28-án a „Kornevillei harangok” című operetteket. A közönség tartózkodó álláspontja a társulat egyik primadonnájára, *Kállay* Jolán és az igazgató közt felmerült differenciáknak tulajdonítható. Ugyan is Kállay, betegségére hivatkozva az előadásokat lemondta s ez által a színiigazgatóval szemben a bérlőközönség — mely Kállay folytatálagos fellépésére számított — tartózkodó sőt bizalmatlan álláspontot foglalt el. Rovatunk első helyén foglalkozunk ezzel az ügyvel, itt a két előadásról

szólunk. A „Svihákok” előadásán *Kállay*, *Szentes*, *Reviczky* s *Vitéz* igyekeztek megmenteni a darabot, az ensemble azonban egyáltalán nem állt feladata magaslátán. A társulat új tagjaként mutatkozott be *P. Miklós* Dóra, aki nem nagy terjedelmű énekpartieket is megálja helyét. A „Kornevillei harangok” üres ház mellett kifogástalan előadásban ment. *Kállay* Jolán helyett *Szerpolettet* *Micsey*né Bácskay Julcsa játszotta. Nagy sikere volt *Vámos* Jenőnek Henry mári szerepében s diadalmas hangja őszinte tapsokra többször ragadta a közönséget. *Szentes* Gáspár apó szerepében volt kifogástalan, *Miklós* Dóra Germain alakította ambícióval, közepesen felül álló sikerrel.

**** A házi béke.** *Bisson* nagyszerű kacagató bohózatának eme legsikerültebbjét folyó hó 1-én hozta színre a társulat szép számú közönség előtt jól rendezett, összevágó előadásban. Szinte meglepett javarészt operett-szereplőknek vigjátéki készsége, s az előadás igaz örömmünkre szolgált. Egy pár szereplő küzdött ugyan a szerep nemtudás nehézségeivel, (pl. *Jávor* Aranka) de végeredményben ez nem ment a darab, csak a gondatlan szereplők rovására. A darab gerince az, hogy az elválni készülő fiatal pár hazamegy szüleinek lakására, kik már hírt vették a kölesönös torzsalkodásnak. Egyik barátjuk tanácsára, az öregek, kik példás házasságot élnek: a legengesztelhetlenebb gyűlöletet mimelik egymás iránt a fiatalok kijózanítására. A harmadik felvonásban végre sikerül a fiatal párt kibékíteni. A darab e vázát természetesen nagyon sok ügyes ötlet, helyzet komikum, kacagató bohóság fűszerezi. A darabban dicséretet érdemelt szereplők nevei magát a színlapot adják, annyira igyekezett feladata magaslátán állani mindegyik. Mégis *Szentes*, *Vitéz* Róbertet, *Tarnai* Lidit ki kell emelnünk gondos alakrajzaik révén. *Jávor* diszkrétan játszott, kedves színpadi jelenség, csak szerepeire nem fektet hozzá méltó gondosságot.

**** A műsorváltozás és a primadonnák.** Nagy és felette kellemetlen meglepetés érte városunk színházlátogató s bérlő közönségét az új színszezon harmadik előadásán. A „Kornevillei harangok” ugyanis más szereposztást kapott s az előre kitűzött heti műsor is változást szenvedett. Tudósítónk a műsorváltozással kapcsolatban felvilágosítást kért *Micsey* F. György színiigazgatótól, ki a megváltozott műsort s új szereposztást primadonnái orvosi bizonyítvánnyal igazolt betegségével indokolta meg. Hogy a primadonnák szeszélyesek és néha esetleg betegek is, azt concedáljuk, de azt, hogy ezek az orvosi bizonyítvánnyal beteg avatott primadonnák a lemondott előadás napján a színházi étteremben teljesen egészségesen csevegjenek: felette különösen tartjuk. Tudvalevő, hogy *Micsey* F. György igazgató a jelenlegi szezon várható sikerét primadonnái szereplésére bázisozta, de egyben azok várható fellépésének reményében bérlet az a kised színházlátogató csapat is, melyet a primadonna-szeszélyeskedések a színháztól még el nem űztek. Érthető tehát a bérlőközönség megütközése, hogy *Kállay* Jolán s *Reviczky* Rózsi már a szezon elején előveszik régi, ismert trükkjüket s lemondják az előadást. Véleményünk szerint mindennek van határa, a primadonnák hangulat változásainak határa pedig az a pont, melyen a gyarkori betegség (a színházi étteremben való megjelenéssel kapcsolva) a színházlátogató közönség rovására nem történik. A művésznők eme szeszélyei megelégedtünk és ha elismerjük is dicséretre méltó tehetségüket nem habozunk kijelenteni, hogy ezzel egyáltalán nem áll arányban az a bosszúság, amit a színház direktiójának s a közönségnek szereznek. A katona ha nem ismer fegyelmet s nem adja meg a köteles tiszteletet előjáróinak, lehet egyénileg bátor s hős, de katona még

sem lehet. Le kell szögeznünk *Kállay* Jolán szemben is azt a tényt, hogy a közönség jóakarátát, bizalmát, melyet csodálatos művészetével magának megszerzett, szeszélyeskedéseivel teljesen elvesztette. A színházi fegyelem, az igazgató és a közönség együttes érdeke kívánta így, hogy a primadonnák helye oly művésznőkkel töltsék be, akikben meg van a garancia, hogy ígért fellépésekre műsort építeni lehet s tudatában vannak annak, hogy mivel tartoznak a közönségnek és színháznak.

**** Blaha Lujza itteni vendégszereplésével kapcsolatban** *Micsey* F. György igazgató a következő szövegű színházi jelentést bocsátotta ki: „Színházi jelentés. Tisztelettel értesítem Sátoraljauhely város és vidéke n. é. közönségét, hogy bár *Splényi* *Ödön*né, *Blaha* Lujza asszony a magyar színészet büszkesége, a budapesti Nemzeti Színház örökös tagja végleg bucsuzik a színpadtól, melynek örök dicsőséget, elhervadhatatlan érdemeit szerzett. Ez alkalomból az általa annyira szeretett Sátoraljauhely város és vidéke közönségétől is bucsút óhajtott venni és a városi színházban kedden, március 5-én: „Helyreasszony,” szerdán, 6-án: „Kuruc fufang,” csütörtökön, 7-én: „Tót leány” darabokban lép fel. Helyárok: Földszinti és emeleti nagy-erkélypáholy 12 kor. Földszinti és emeleti páholy 10 kor. Támlásszék 3 kor. I. r. zárt-szék 2 kor. 40 fill. II. r. zárt-szék 1 kor. 80 f. Karzati ülő 1 kor. II. em. állóhely 90 f. Deákjegy 80 f. Karzati álló 60 f. Jegyek ezen előadásokra hétfő reggel 10 órától kezdve kaphatók a színházi pénztárnál. A t. bérlők helyei mind a három előadásra hétfőn este 8 óráig lesznek fentartva, hogy azontul mások igényei is kielégíthetők legyenek.”

**** Színiügyi bizottsági ülés.** Sátoraljauhely város színiügyi bizottsága f. hó 2-án *Dókus* Gyula színiügyi bizottsági elnök elnöklété mellett ülést tartott, melyen tudomásul vette, hogy a beteget jelentett *Kállay* Jolán s *Reviczky* Rózsi helyére *Feledi* Boriska és *Solti* Irén énekesnőket szerződteti az igazgató. *Blaha* Lujza vendégszereplésének alkalmából a bizottság elhatározta, hogy az érkező művésznő *Dókus* Gyula elnök vezetése mellett a bizottság fogadni fogja, az első s utolsó vendégszereplése estéjén esokorral lepi meg s az utolsó vendégszereplés estéjén tiszteletére a városháza tanácstermében bankettet rendez, melyen a résztvevőket szívesen látják. A vendégművésznő itt tartózkodása alatt *Dókus* Gyula színiügyi biz. elnök vendége lesz. Tudomásul vette még a bizottság *Zilah* városnak a kerülethez való csatlakozását ígérő átíratát, míg *Szilágy*somlyó és *Mátészalka* városokat a csatlakozásra felhívta. Ezzel az ülés véget ért.

IRODALOM.

Egyszerű varróleányka...

Varró lányka az én szerelmem
Még zongorázni sem tud, sejttem
A bostont sem érti, s nem járja,
Hisz egyszerű varróleányka.

Nem jár az esze zsuron, bálon,
Flirtelni sem tud ideáлом.
A szépség díjat sem kívánja,
Hisz egyszerű varróleányka.

A toalettjét maga szabja,
Kartonból való — meg is varrja,
S mondják, ha kimegy az utcára:
Mily egyszerű varróleányka.

De selyemruhára is telne,
Ha egy cseppet kaczerabb lenne;

S lakhatnék fényes palotába'
Az egyszerű varróleányka.

De kitér ficsurok utjából
Siet haza a varrodából,
Hideg, penészes kis szobába
Az egyszerű varróleányka.

Króó József.

TANÚGY.

— **Uj állami óvoda.** A vall. és közoktatásügyi m. kir. miniszter Olaszliszka község közönségének egy uj állami óvoda szervezése tárgyában tett megajánlásait elfogadva az óvoda szervezését kimondotta, kikötve azonban, hogy tekintettel a 235 főnyi óvodaköteles gyermek-létszámra, az óvodát a község 2 foglalkoztató teremmel tartozik felépíteni s valószerűleg 2 óvónő lesz alkalmazandó. Ha a község a közzt. kormány e kikötésének eleget tesz, úgy az uj óvoda melyre Olaszliszka rendkívül nagy szükség van, már a f. év szept. 1-jével megkezdheti működését.

— **Megjutalmazott tanító.** *Homoky* György tályai ev. ref. tanítót a zemplénmegyei magyar nyelvet s népnevelést terjesztő egyesület, a népoktatás terén szerzett érdemei elismerésül 100 korona jutalomban részesítette. E jutalom díjat febr. 24-én adta át a városháza termében *Gortvay* Aladár a szerencsi járás főszolgabírája szép beszéd kíséretében, a tanítónak. A mire a jutalmazott tanító meghatóttan fejezte ki köszönetét a zemplénmegyei köznevelődési egyesületnek, a főszolgabírónak s Tályva város polgárságának, kik őt törekvéseiben támogatták, illetve azokat méltatták.

— **Segélyezések.** A vall. és közokt. m. kir. miniszterium a sátoraljauhelyi kereskedő társulat által fentartott kereskedő tanonc iskola 1906/7. tanévi fentartási költségeihez 400 korona államsegélyt utalványozott. — **Özv. Vadász** Ferencné sátoraljauhelyi lakosnak a miniszterium 40 kor. rendkívüli segélyt engedélyezett.

— **Helyettesítés.** *Mathiasz* József nagymihályi állami iskolai igazgató megbetegedett. Helyettesítésével ideiglenesen *Kassai* Margit okl. tanítónőt bízta meg a központi kir. tanfelügyelőség.

A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.

Sz. Gy. Gálszécs. Az elszámolás legközelebbi számunkba jön. Az igazolványt elküldtük.

Felelős szerkesztő és laptulajdonos:

Ehrlert Gyula.

HIRDETÉSEK.

A praktikus orvosok

által tett kísérletek igazolják, hogy a csukamájolaj a SCOTT-féle EMULSIO formájában sokkal hatásosabb, mint közönséges állapotában. Egy ismert klinikán folytatott kezelés bebizonyította, hogy csukamájolaj eredeti közönséges állapotában véve saját súlyának 4-szeresével emelte a szervezet zsirtartalmát, míg a SCOTT-féle EMULSIO formájában véve, az abban tartalmazott ugyanily mennyiségű csukamájolaj súlyának 7-szeresével túlhaladta amazét. Gyermek, sőt válogató, kényes betegek is állandóan minden undor nélkül és anélkül, hogy a legcsekélyebb szervezet zavartól kellené tartaniok, vehetik a SCOTT-féle EMULSIO-t.



A SCOTT-féle EMULSIO valódiságának véle a „hátán nagy csukahalat vivő halász” védjegy. Ezen lapra való hivatkozással és 75 fillér levélbélyeg beküldésével ellenében mintával bérmentve szolgál:

Dr. BUDAI EMIL

„Városi gyógyszerész”

BUDAPEST, IV., VÁCSZI-UTCZA 34/50.

Egy eredeti üveg ára 2 K. 50 f.
Kapható minden gyógyszerertárban.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség b. tudomására hozni, hogy a **Kazinczy-utca 657. szám alatt** (törvény-széki palotával szemben)

fodrász- és borbély-üzletet

nyitottam.

A helybeli fodrász-szövetkezetnek nem vagyok tagja.

A nagyérdemű közönség szives pártfogását teljes tisztelettel kérem

Demján György,
fodrász.

Legjobb szépitőzser! Hölgyek részére nélkülözhetetlen!

A szépség

elérésére, tökéletesítésére és fentartására

legkittünőbb és legbiztosabb vegytiszta, sem higányt, sem olmot nem tartalmazó, teljesen ártalmatlan zsirmentes készítmény

MARGIT
FÖLDES-féle
CRÈME

Ezen világhírű arckenőcs eltávolít szep-lőt, májfoltot, pattanást, miteszert és más minden bőrbajt, ráncokat, himlőhelyeket is, az arcot simává és üdévé teszi. — Ára: kis tégely 1 k., nagy 2 k. Margit hölgypor (3-féle színbe) 1.20 k., Margit szappan 70 fill., Margit fogpép 1 kor., Margit arcvíz 1 kor.

Postán utánvétellel vagy a pénz előzetes bekiudése után küldi a készítő: **Földes Kelemen gyógyszer. Arad.**

Főraktár Sátoraljaujhelyben: Kincsesy Péter, Hrabéczy Kálmán drogériája, Widder Gyula. — Honomán: Fábrián, Arnold gyógyszerárban.

Csodás, gyors és biztos hatása. Törv. védve. Óvakodjunk utánzatoktól!

5000 darab

két éves, gyökeresített, pótlásra kiválóan alkalmas, tulnyomóan furmint hárslevelű ojtvány eladó.

Illésházi, Mád.

Kiadó

a Fötér 11. számú házban egy 2 utcai, 4 udvari szobából és mellékhelyiségekből álló erkélyes, továbbá egy kisebb és egy nagyobb udvari lakás. — Kiadó ugyanott a mostani „Oroszlán” című koresmahelyiség, a hozzá tartozó 3 szoba, konyha s mellékhelyiségeiből álló lakással 1907 május hó 1-től.

Bérbeadja ezen helyiségeket **dr. Gross Dezső** sátoraljaujhelyi ügyvéd.

Köhögés!

A ki ezt figyelembe nem veszi, saját élete ellen tör!

KAISER-féle

Mell-Caramellák

a Három fenyő védjeggyel. Orvosilag megvizsgálva és ajánlva köhögés, rekedtség, hurut, elnyálkásodás és torokhurut ellen.

5120 közjegyzőileg hitelesített bizonyítvány tanúsítja, hogy ezen Caramellák hatása páratlan. Egy csomag ára 20 és 40 fill. Egy doboz 80 fillér.

Kapható: **Horváth Mátyás** Sáros-patak és **Hazay Géza** gyógyszerészeknél Töketerében.

Átköltözés miatt

egy üzletben is használható **consoltükör** és több butordarab, 2 szőlő, nagyobb mennyiségű bor hordónként, kismértékben litemenként 35 krajcártól feljebb eladó **Pecz Vilmos** főmérnöknel Sátoraljaujhely, Kossuth-utca 180

Kiadó lakás

a Fő-utcán emeleti, utcai lakás, 5 szoba, alkov és szükséges mellékhelyiségekkel.

Ugyanott 2 szobás udvari lakás szükséges mellékhelyiségekkel.

Értekezhetni a tulajdonosnál **Fáy Ödönnél** Kazinczy-utca 645. szám.

417/1907. végr. sz.

Árverési hirdetmény.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a sátoraljaujhelyi kir. járásbírósnak 1907. évi V. 235/1. sz. végzése következtében hivatalból képviselt Első magyar általános biztosító társaság javára Majoros Gyula ellen 161 kor. 57 f. s jár. erejéig 1907. évi január hó 31-én fogantatott kielégítési végrehajtás után le- és fel-foglalt és 700 koronára becsült következő ingóságok, u. m.: lovak, kocsis stb. nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek a sátoraljaujhelyi kir. járásbírósnak 1907. évi V. 235/2. számú végzése folytán 161 korona 57 fillér tökéletesítésének 1906. évi november hó 24. napjától járó 5% kamatai, 1/2% váltódíj és eddig összesen 51 kor. 10 fillérben bíróilag már megállapított költségek erejéig Sátoraljaujhelyben, alperes lakásán leendő megtartására 1907. évi március hó 5. napjának délelőtti 11 óra határidőül kintüzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hívatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. törvények 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett, a leg-többetigérőknek szükség esetén becsáron alul is el fogják adni.

Amennyiben az előírt végrehajtási ingóságokat mások is le- és fel-foglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés, az 1881. évi LX. t.-cz. 120. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik

Kelt Sátoraljaujhely, 1907. február hó 19.

Fejér Zoltán,
kir. bír. végrehajtó.

DUNKEL V. K.

Felső magyarhoni első parkettgyár és gőzfűrésztárs. részv. társ.

KASSÁN.

Ajánlja kitűnő tölgyfából készült, sokszorosan kitüntetett

parkettáit

ugynevezett amerikai, tömör és berakott kockáit

jutányos árak mellett

A lerakás kívánatra gyári lerakók által a legpontosabban történik.

Első zemplénmegyei honi butor-esarnok
S.-a.-Ujhelyben.

Átköltözködés miatt

a Vörösökör épület 8 termében felhalmozott összes raktáron lévő butorkészletemet

melyek között számos karáesonyi és ujévi ajándéknak alkalmas butornemű is van

bevásárlási áron alul is

elárusítom.

Egyszersmint értesitem a n. é. közönséget, hogy butor-raktáramat 1907. évi január 1-től

a **Kazinczy-utca és Csalogány-köz sarkán** lévő saját házamba

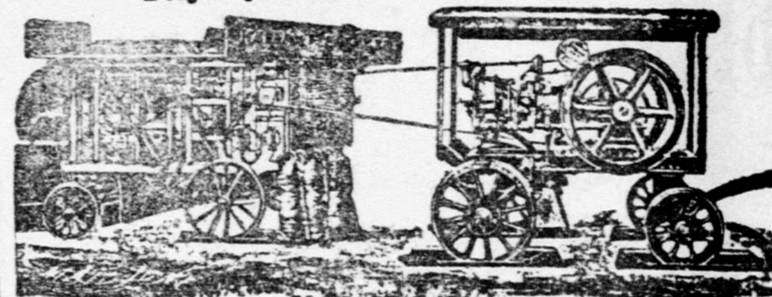
helyeztem át.

Kiváló tisztelettel

WILHELM HENRIK,

butor-esarnok tulajdonos
Sátoraljaujhely, Vörösökör épület.

A világ legjobb cséplőkészletei. Teljes jótállás kitűnő cséplésért.



Hatósági engedély nélkül szalmafedeles házak között is használhatók.

Kállay motortelepe Budapest, IV. Nagymező-utca 43.

Csak ezen telepen szereshetők be a világhírű, szabad szemmel látható befeckeskedő készülékekkel ellátott **gazdasági és ipari célokra legalkalmasabb**

benzin-, petrolin-, ásványolaj-motorok és villamos gyújtású benzinkomobil cséplőkészletek.

Nagy munkateljesítés. * Olcsó árak. * Legosekélyebb napi költség.

Aki elismert kitűnő szerkezetű olcsó motort akar venni, forduljon bizalommal ezen szakértő céghez.

Tessék a pontos címre ügyelni! **Kállay motortelep** Budapest, Nagymező-utca 43. Arjegyzék ingyen és bérmentve küldetik.

Motoraink terjesztése érdekében használt gőzgépek cserébe vétetnek.

ÉRTESÍTÉS.

Van szerencsém a n. é. közönség n. b. tudomására hozni, hogy mindennemű ingatlanok vételét — eladását, — bérbeadását, avagy bérbe vételét a legelőnyösebb feltételek mellett s a legrövidebb idő alatt közvetitem.

Jóhírnevű vendég-lőmben kitűnő asztali bor 34 krtól 40 krig, továbbá **valódi hegyaljai számorodni 1 frt, 20 krtól 1 frt 60 krig** kapható.

Weinberger Manó.

Védjegy: „Horgony”

A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

pótlék

egy régiónak bizonyult háziaszer, mely már több mint 37 év óta legjobb fájdalomcsillapító szernek bizonyult köszvényél, csúznál és meghülekéknél, bedörzsölésésképpen használva.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatossak legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el, mely a „Horgony” védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K-80, K.1.40 és K.2.- és úgyszólván minden gyógyszerárban kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest.

D: Richter gyógyszerár az „Arany oroszlánhoz”,
Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.
Mindennapi szétküldés.

Meghívás.

A bodrogközi lent-kikészítő szövetkezet

t. cz. tagjait

f. évi márczius hó 10-én d. u. 2 órakor

Királyhelmezen, a Tiszaszabályozó társulat székházában tartandó

alakuló közgyűlésre

van szerencsém meghívni.

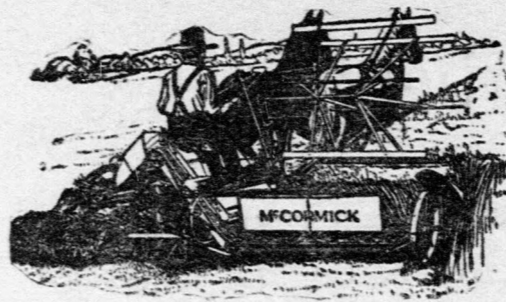
Perbenyik, 1907. február 26-án.

Az alakítók nevében:

Gróf Mailáth Józsefné.

Tárgysorozat:

1. A szövetkezet megalakítása.
2. Az alapszabályok megállapítása.
3. Igazgatóság és felügyelő-bizottság megválasztása.
4. Esetleges indítványok.



Legujabb rendszerű

CORMICK

gyártmányu aratógépek.

Hofherr és Schrantz

gyártmányu összes gazdasági gépek, lokomobilok, eséplő-gépek, fűkaszálók, szénagyűjtők.

Ganz és Társa benzinmotorok

Elvállaljuk gőzkazánok javítását, új tüzszekevények készítését

helyben és vidéken.

Jutányos árak! Pontos kiszolgálás!

Árajánlatok, költségvetések ingyen!

Szilágyi és Diskant

gépgyára Miskolcz.

Farsangi ujdonságok!

Csipkék, szalagok, gyöngydiszek és aplikációk.

Selyemblusok, csipkeblusok **SZEGŐ SÁNDOR**

és ruhák

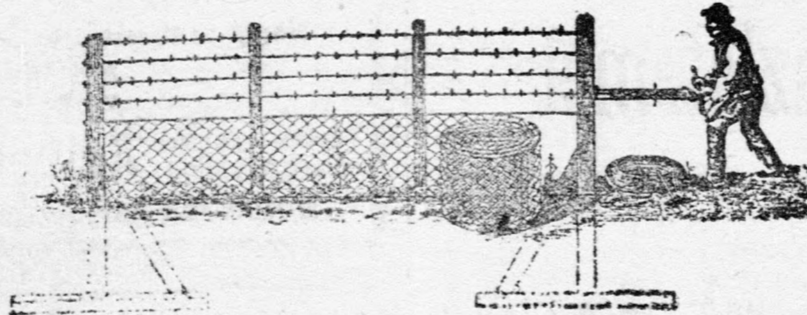
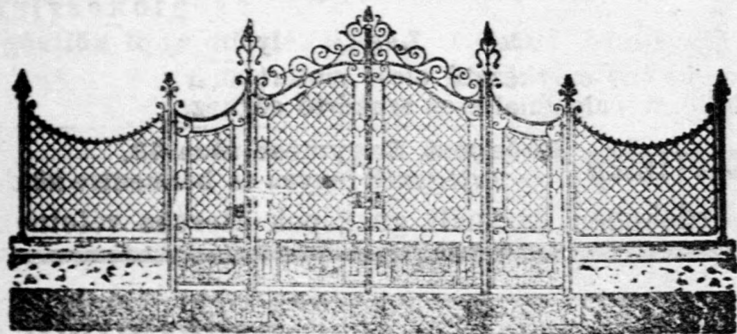
legnagyobb választékban.

divatáruházában, S.-A.-Ujhely.

KOZÁR LAJOS

sodrony, szövet, fonat, ágybetét, lakatos, szita-
árú, díszmű és menyezeti nádfonat-gyáros

UNGVÁR.



Van szerencsém a n. é. közönség b. tudomására hozni, hogy üzletemet annyira kifejlesztettem, miszerint bármily e szakmabeli nagyobb gyárosokkal versenyképes vagyok. Egyedül állok egész Felsőmagyarországon sodronyfonat és vaskerítések stb.-féle készítésében. Horgony sodronyfonat 48 négyzetmétertől kezdve igen alkalmas baromfiudvar bekerítésekhez és tenisz pályákra, ugyszinte gépsodronyfonat kerítések, erdő, rét, park, szőlő, kert, sir és egyéb kerítésekben. Diszesebb kivitelű sodronyfonatok, vaskeretbe foglalt kerítések és kapuk, valamint korlát vasrácsok, kerítések és kapuk. továbbá homok és kavics áthányó rosták, sodrony kavics és répa kosarak, gyári kéményekre szikrafogók, ablak rostélyok, lablórlők készítésében. Aczél-sodrony ágybetétek 7 koronától 14 koronáig, vaskeretbe 12 koronától 22 koronáig. Allandó nagy raktár réz, czin, vassodrony szövetek 50 fillértől kezdve, Gyep és virág kerítések, rabic, sodronyszövet és menyezeti (Stukator) nádfonat, valamint vegyi és házi célokra sziták és rosták.

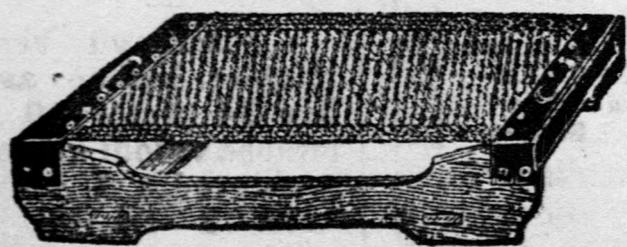
Sodrony és vasrács árukról kívánatra bérmentve küldöm képes árajgyékemet.

Nagyobb rendeléseknél kedvezményt nyujtok.

A n. é. közönség b. pártfogásáért esedezve, maradtam teljes tisztelettel

Kozár Lajos, Ungvár.

Sürgőnycim: Kozár. Ungvár.



Köhögs, rekedtség és hurut ellen nincs jobb a

Réthy-féle **cukorkánál**

Vásárlásnál azonban vigyázzunk és határozottan RÉTHY-félét kérjünk, mivel sok haszontalan utánzata van.

1 doboz 60 fillér.

Csak RÉTHY-félét fogadjunk el!